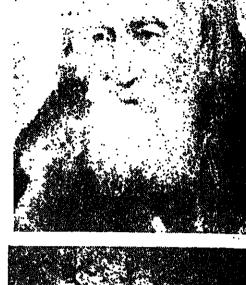
ROMANIAN NEWS











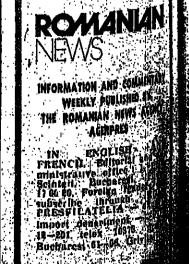


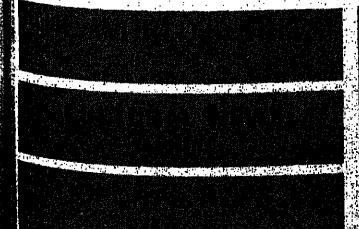
Works by Gh. Popovici: (from left to right Woodcocks, Autumned Plums, Uncle Varie, Mald-Servant, The Partrait of the Painter's Wite. In the Wake of the Uprising, Primroses, Pai Landscape, Horea's Execution — detail — sh













PLANNING AND RENEWAL

A WIDE-SCOPE, COMPLEX PROCESS OF SOCIOECONOMIC DEVELOPMENT

A central place in the policy of harmoniously developing all the fountry's areas is taken by town and country planning, by the entworce of ever better living and working conditions for all working people. The implementation of the objectives laid down in the planning programme will provide for further raising the localities' solvenomic development level, for narrowing, and even eliminating to intring the localities will provide for narrowing, and even eliminating many fields, the essential differences between town and tilege, for bringing working, living and cultural conditions in village, doser to those in towns.

formation of the entire built-up has have been wronght. The manber of fowns has risen from its in 1985 to 237 forms. Over the same period, the urban population hay grown from it, milion to 11.9 million inhabitant, their share in the overall population being of 51.5 per cent as part of the large-scale ubmitation process, in the last to decades more than three balls as a result of this, two their of the urban population has moved to new flats. An ologonic illustration of the rural ducti illustration of the rural balifies' new aspect is the baning undergone by several commons in lifey agricultural stear; Otopeni, Bragadiru, 30 December,

In the ougoing stage, as Modas Ceausesou stressed in the Exposition delivered to the arting of the Executive Political Committee of the CO of the RCP of April 20 this year, the resources and programment the RCP of April 20 this year, the measures and programmes of planning and modernizing the homeland's localities are required by socialist development, by the fulfilment of the regramme of building the sublidierally developed socialist society. Setting off from the white the second, from the character state of the complete socialist is society. Setting off from the character state of the character is a well as the complete state of the property of the proper

ar out extensive studies on the irritorial-administrative orvide better living and working conditions to the population of the active scitlements. Starting from beatiless of the network of testing and of their organization within systems of localities, on various lovels of com-

Pollowing the application of the provisions of the National Iona and Country Planning die, and propasals pursue to ensure the population all types of fucilities for territorial or loensure the population all types of f willties for territorial or lo-cal use. At the same time, the analyse: , conducted pursue to ensure the smooth functioning ensure the smooth functioning of the systems of localities, the viability of the new agroindustrial towns, of the territorial-administrative units at the level of communes and territorial economic units, such as the single agroindustrial councils.

Certainly, the principles, critical and means of heatily negative principles.

teris and norms of locality or-ganization and restructuring diffor seconding in the country's geographic areas and regions, geographic fireds and regions, with a view to adopting realistic, optinium solutions. The respective studies start from the average size of the communes form the point of view of the administrative and farming terminative and starting and of the starting and administrative and farming territory, of the population and of the number of afferent villages, from average sizes of the farming territories coordinated by an agrodudustrial council and from the number of communes under its jurisdiction. All these elements are adequate to the main forms of relief i plain, hill and mountain, as well as to the country's main geographical areas. The analysis conducted in all counties has highlighted in all counties has highlighted in the possibility to apply average norms but also the existence of exceptions which call for realistic, differentiated approaches in keeping with the particularities and specificity of the respective locality.

The criteria to be applied in the reorganization of communications.

The criteria to be applied in the reorganization of communes refer to the existence of possibilities for economic and social development in the long run. Taken into consideration are objectives of major significance and interest related to the better organization of community, the grouping of occiain familing units—coopprative farms, state farming enterprises, agriculture mechanization stations — with a view to using the material base with the ulmost officiency and entiancing









LOCALITY PLANNING - A VECTOR AND A FACTOR OF STIMULATING DEVELOPMENT

PUNDAMENTAL CHANGES IN THE TOWNS ECONOMIC AND SOCIAL PROFILE AN URBAN NETWORK EVENLY DISTRIBUTED OVER THE PROFILE FARRITORY OF THE COUNTRY SOLVING THE HOUSING PROENTIRE TERRITORY OF THE GUALITY OF THE ENVIRONMENT IN THE BLEM MAN AND THE GUALITY OF THE ENVIRONMENT IN THE BLEM MAN AND THE GUALITY OF THE ENVIRONMENT IN THE BLEM MAN AND THE GUALITY OF THE ENVIRONMENT OF THE BLEM SETTLEMENTS IN AGROINDUSTRIAL GENTRES IN THE URBANIZATION STRATEGY (SEE PAGES 4-5-6)

MEETING

ROMANIA IN THE WORLD . ROMANIA IN THE WORLD

"INDUSTRIALEXPORTIMPORT" A DEPENDABLE PARTNER

Industrial exportiniport is one of the oldest and most presil-gious Romanian foreign trade enterprises. This year it colo-brates three and a half decades of marketing the products of the heavy equipment engineer-ing industry. The wide range of equipment and machinery delivered abroad, of units and delivered abrone, of units and factories put into operation in various countries, the multitude of services offered to loveign customers have made industrialensiomers have made Industrial-exportimport a reliable partner which currently has business relations with firms in more than 60 countries in the world. The Romanian firm's main areas of activity concern the market-ing of oilfield, mining, chemical and food processing equipment, as well as full installations for these branches.

The rich experience gained by Romania in exploring and ex-pioling oil wells, the establishmont and development of a strong industry munufacturing plant, equipment and machines used in this sector have enabled Romania to become in a comparatively short time the third largest producer and second largest exporter of olifield equipment in the world. Through the agency of this firm are exported hundreds of stationary drilling rigs for all depths, movable rigs for water well, structure and geological drilling, derrick breakdown installations, cementing and fracturing plants, pumping units, blowout preventors, drilling bits for any type of geological formations etc. At present the Romanian specialists' technical ability is materializing in drilling rigs capable lists' technical ability is materializing in drilling rigs capable of reaching depths of over 10,000 m, which, thanks to the original solutions applied for their execution, have evinced high safety and officiency of operation in the most diverse climate, terrain and geological applications.

epuditions.
The Romanian organization is also a much sought-after expor-ter of plant and equipment for the chemical and petrochemical industries, for oil refinerics. Its

A COMPETITIVE TRADEMARK: ARCTIC

This year marks two decades since a modern refrigerator factory was commissioned in Gaesti town (Dimbovita county). Gaesil town (Dimbovita county). Lying in the vicinity of three loading industrial centres — Bucharest, Pitcyti (an important centre of the petrochemical industry) and Tirgoviste (a powerful metallurgical city), the enterprise of Gaesil was to benotit by numerous facilities as respect the training of anglices. gards the training of engineers, of highly skilled foremen and

Being equipped with the best technology in the world and having as a back the manufac-turing iteence of the French firm Thomson, the enterprise has become a reputed export pariner on the specialized international market. "Keeping abreast of the latest breakthroughs in the construction of refrigerators in the world, continuously updating its equipment and manufacturing technologies, seiting up its own research and design departments, the unit has yearly enlarged and diversified its production", said engineer Traina Nevolan, director of the enterprise, one of the ploucers in the construction of the first Romanian-designed fridge, Fram. Currently, the enterprise turns out three types of refrigerators, (with capacities of 148, 180 and 248) with two stars, (temperature of the pro-(with capacities of 145, 185 and 246 l) with two stars, (tempera-tures ranging between —12 and —18°C), three types of freezers (of 120, 160 and 210 l), three tyand three types of coolers (14), 180 and 240 i). This year, the manufacturing liet will be en-

riched with two now types of iwo-door fridges (140 and 325 i) with three stars (temperatures between --18' and --21°C) and automatic defrosting systems.
Also, as the director of the enterprise said, three new types of veneered, small-capacity (40, 60 and 70 I) fridges required by ellents in the USA and Canada have been homologated.

clients in the USA and Canada have been homologated.
"Today we export more than four fifths of the enterprise's production to over 30 states of the world", engineer Novolan said, adding that these products are sold either under the enterprise's own registered trademark AltCTIC or under the marks of great marketing firms such as Dow Chemical (the USA and Canada), Network (Britain). marks of great marketing (trius such as Dow Chemical (the USA and Canada), Network (Britain), Sidex (France), Electromec (Italiy), Omnia (Czechoslovakia), Peja and Limpex (the Netherlands), Electrolux (Belgium). The ARCTIC products are in over higher demand on the markets of other countries such as Feople's China, Spain, Portugal, Greece, Cyprus, Albania, Egypt, Lebanon, Ghana, Libya, Zimbabwe, Colombia, etc. "In keopling with the cilent's request and the specificity of the climate in each country, the ARCTIC enterprise adjusts its production rapidly, turning out 54 constructive variants", director Traina Novolan concluded, noting that all refrigerating products manufactured there are equipped with modern semi-automatic and automatic defresting systems, and boast an energy consumption below the average of similar products existing on the world market.

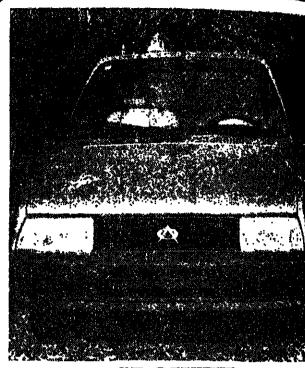


debut in this field dates back to 1959 when it delivered a petro-1939 when it delivered a petroleum refinery (with an annual
capacity of 750,000 tone) at Gauhati in India. There followed
other contracts with the Indian
partner, among which the building of the lubricating oil refinery at Haldia (with a capacity of 250,000 tons a year).
Then, there was the big refinery at Hanina in Syria with an
annual processing capacity of 6
million ions of crude, one of the
largest in the Middle East
(started up in 1979), the expansion of the Pancevo refinery in
Yugoslavia (annual capacity:
3.5 million tons), the expansion
of the Jordanian refinery at
Zarqa (annual capacity:
2,450,000
tons), the refinery of Ceniral
Anatolia, Turkey (annual capa-

Anatolia, Turkey (annual capa-city: 5 million tons of crude)

rered by the Industrial export vered by the Industrial experi-import enterprise pertained to the areas of chemistry and pe-trochemistry: the soda factory at Alexandria, Egypt (annual output 100,000 tons), the sulfurle acid factory at Samsun (315,000 tons annually) and the one for superphosphate granules at Ela-zig (220,000 tons annually) both in Turkey, the sulfurle acid fac-tory in the Egyptian locality of fory in the Egyptian locality of Abu-Zaabal (100,000 tons anuu-ally), the complex for triple su-porphosphate fartilizer at Homs, Syria (150,000 tons annually) etc.

Industrial exportiment enter-prise has supplied to customers abroad a multitude of mining price has supplied to customers abroad a mulitude of mining equipment and plant (boring machines, sinking machines, hosting machines, complexes, drills, loaders, mine locomotives, dumping machines, rotary bucket exavators, electrical excavators, large-connective convepucket exavators, electrical ex-cavators, large-capacity conve-yors etc.), as well as equipment for the food industry. The Roma-nian firm also provides techni-cal assistance for the crection, starting up and operation of projects until they reach the de-signed parameters, including personnel training, and other



GROWTH AND DIVERSIFICATION

The car producing industry has registered, next to obstruction and sub-branches of the Romanian economy, a post-ful development. From 3,653 cars manufactured in 1965 load all-ferrain care), the car industry reached a production of 840 care (of which over 55,500 city care) ten years later. In 185 be car industry produced 131,200 motor care (of which 11,33 dy

Today it can fully satisfy the domestic needs and at the same time it efficiently contributes to ensuring the country examination. The export of ARO all-terrain cars and Dack as Oltob cars, which represents almost ten percent of the total exports of the machine building industry, has grown year by the ports of the machine building industry, has grown year by Fa at high rates, such products being in demand in tens of wall countries, including the markets of countries with tradition is this sector, like: Italy, Canada, the USA, Great Britain, the Netherlands, Czechoslovakin, the USAR, etc. Compared to 19 Netherlands, Czechoslovakin, the USSR, etc. Compared to 19 nears in 1985 and 17,523 in 1975, the number of exported Resminan cars in 1985 was 71,177 Dacia and Olicit dars and fall ARO all-terrain cars.

In the present five year plan period (1986—1990) a 2,7-list growth is provided for the Romanian car production compared to the 1981—1985 period, and so is its diversification and modernization.

ON THE ROMANIAN PRESIDENT'S WORKING AGENDA MEETING WITH THE CHAIRMAN ment, a radical shift in the in-ternational life had not occur-red. more particularly as an

OF THE COMMUNIST PARTY OF NORWAY

Nicolae Ceausescu, met in Nepiun on Thursday, July 28, Kare Andre Nilseu, Chairman of the Communist Party of Norway, who is paying a visit issues of the present-day inter-national situation.
Emphasis was placed on the fine relations between the RCP and the Communist Party of Norway and the wish was ex-pressed to work for their fur-ther strengthening, in the nu-tual interest, in the interest of the cause of peace and under-stanting in the world. io Romania upon an invitation extended by the CC of the extended by the CC of the RCF. The guest was accompani-ed by Trygve Bargen, Deputy Chairman of that party. During the interview, opini-

ens were exchanged on the two

SALOMAO MALINA. Secretary-General of the Central Committee of the Brazilian Communist Party

RCP General Scoretary and | maje of detente, security, peace, Romania's President Nicolas (esusescu received on Wednesday, August 3, the Scoretary-General of the Contral Commitrectal of the Brazilian Communistrate of the Brazilian Communistration, Salomaco Malina, who is riching Romania upon the invision of the CC of the RCP.

The guest thanked for having The guest thenked for having been received, for the opportusily to visit Romania and get
acquainted with the Romanian
people's achievements in building the new society, to meet and
isik questions of mutual concern with the RCP and Romaline side leader.

also state leader. During the interview opinious were exchanged on the two par-iles' activity and concerns as well as on current international well as on current international issues. In the context, reference was made to the ties of collaboration and solidarity between the Romanian Communist Party and the Brazilian Communist Party, the wish being expressed to further develop them, for the benefit of the two parties, countries and peoples.

Referring to coverent meditions

Referring to current political hieractional issues. President Nicolae Ceaugeseu showed that the present situation continues to be serious and complex, which calls for intensified notions of the progressive and demorratic forces everywhere in the fight for the achievement disarmament, of nuclear di-mament first and foremosi,

king and action in the approach to the complex problems facing mankind, with a view to solving them in the interests of all peoples. Siress was laid on the need for intensified actions, on the part of all states, of all progressive and democratic forces everywhere, in the light for the achievement of disarmament, of nuclear disarmament in the first place, for the establishment of a climate of detenio, security, peace, understanding standing in the world. Nicolae Ceausescu showed that although steps had been ment of a commat of detents, security, peace, understanding and collaboration in Europe and throughout the world. Emphasis was also placed on the significance of a peaceful, negotiation solution to the states of tension and conflict in various parts of the world. understanding and collaboration

understanding and collaboration the world over.

In connection with the serious world economic situation, emphasis was placed on the need for a global solution to underdevelopment questions, including the developing countries inordinately high external debts, and for the building of a new international economic order.

The necessity was underscored to consolidate the solidarity and collaboration of the communist and workers' parties, on the basis of the principles of full equality, non-interference in internal affairs, each party's right to self-reliantly work out its political line and strategy in acand conflict in various parts of the world.

During the talks, the need was underlined to strengthen the solidarity and collaboration of all communist and worker parties, on the basis of the principles of full equality, non-interference in domestic affairs, each party's right to work out its political line and strategy in keeping with the specific conditions in which it carries on its activity, for the progress and prosperity of all nations, for cooperation, security and peace in the world. political line and strategy in 3c-cordance with the specific con-ditions in which it carries on activity.

SYRIAN MINISTER OF INDUSTRY

On July 28, President Nicolae | two countries' economies offered conditions for expanding the Romanian-Syrian cooperation in Ceausescu of the Socialist Re-public of Romania received Au-iolne Joubrane, Minister of Invarious domains, special atten-tion being paid to the mutually-advantageous collaboration in motaliurgy, machine building and other industrial sectors as well as in the technical and iolng Joubrane, Minister of Industry of the Syrian Arab Republic, now visiting Romania, in Neptun resort.

During the interview the sides pointed out the good relations of collaboration between Romania and Syria, stressing the important part played in their development by the understandings reached during the summit dialogues. At the same time the sides considered that the current putential of the scientific planes. They pointed out that further developing the economic, technological, scientific and other collaboration between Romania and Syria would benefit both countries and peo-

OF THE EXECUTIVE POLITICAL COMMITTEE On August 3, the General Secretary of the Romanian Communist Party charled a meeting of the CC of the RCP which

of the CC of the RCP which examined a report on the fulfilment of the plan for July and the measures for the Integral implementation of the plan for August, the third quarter of this year and for 1988 as a whole.

The data supplied showed that positive results had been scored in fulfilling the July plan. However, in several sociors shorfalls continued to be manifest, which made achievements short of the existing de-

manifest, which made achievements short of the existing demands and possibilities.

Stressing that measures should urgently be taken to eliminate the shortcomings, the Party General Secretary invisted on the need to create appropriate conditions in each branch, in each contral department and enterprise, inclusive of agriculture, for the thiogral fulfilment of this month's plan, of the plan for the third quarter and for 1988.

The Executive Political Com-

The Executive Political Commilice analysed a report on the evolution of the main demo-graphic phenomena in the first seniester of 1988 compared to the first semester last year.

The data supplied show that in the first half of 1988 the na-

in the first half of 1988 the natural growth of the population was bigger than in the same period last year, both on the whole and in 1,000 inhabitunts. The birth rate is, generally, at the same level, while general and infantile death rate is lower than the same level.

and infantite death rate is lower than last year.

The Executive Political Com-mittee asked the Higher Health Council, the Ministry of Health. the leading health units, all deeision makers in the domain to analyse concretely, in each county, the way in which the Romanian party and state policy is implemented in the sphere of demography and take further adequate measures for the citizens' health protection, a higher birth rate and lower ge-neral and infantile mortality. for a more marked natural growth of the population.

The Executive Political Commiller also examined a report

Itomanian delegation's

participation in the proceeding of the dill incetting of the sessi-on of the Council for Mutual Economic Assistance, held in Prague in July.

The Executive Political Com-

mittee approved the activity the Romanian delegation carried out during the session and showed that delegation to have acted in line with their approvacted in line with their approved mandate for the fuffilment of the recommeendations made and orientations set by the Party General Secretary and President of the Republic, Nicolae Ceausescu. In connection with improving CMEA activities, enhancing the role of that body in the economic development of each of its member countries and intensifying ber countries and intensifying comomic collaboration, set on the principles of full equality or rights and equitable, mutualy advantageous internation

ly advantageous International cooperation.

The Executive Political Committee set the tasks incumbent on the State Planning Committee and on economic ministries in the undelayed preparation and conclusion of conventions an economic collaboration, cooperation in and specialization of production with CMEA member countries and showed they should work resolutely for their implementation.

The Executive Political Committee religiated Romania's de-

nittee relievated Romania's de-termination to take an active part in CNEA collaboration, in the achievement of long-term accords until the year 2000 and the improvement of the activity of that organization, starting from the belief that the promotion of cooperation in and spe-cialization of production betwe-en the member countries should make an effective contribution to the economic and social pro-gress of each of those coun-tries, to the general develop-ment of socialism.

The Executive Political Com-

mittee also debated and solved questions related to the international activity.

During the meeting the Exccutive Political Committee also solved routine questions of the party and state activity.

EXPORTING INTELLIGENCE

Romconsult foreign trade en-terprise which capitalizes abro-ad the new Romanian technical ad the new Romanian technical creations, contributes, together with other enterprises, to beosting Romania's participation in the world exchange of assets. Romconsuit is a highly appreciated exporter of intelligence and its engineering services include the most varied fields—from territorial planning, housing and socio-cultural facilities construction, civil and hydroing and socio-cultural facilities construction, civil and hydro-technical construction, io energy works in the realms of chemistry, petrochemistry, mochanical engineering, etc.

In its over 17-year existence, Romconsuit has authored more than 1,500 works: feasibility studies for the growth of the

COOPERATION

IN THE PRODUCTION

OF BUSES

industry of phosphorus and ammonia-based fertilizer (Chile), and for the standardization of the oil refuery at Tumaca (Colombia); experises of projects

for an oil-treatment unit of the oil refinery at Bangaigach and granting of technical newkinnes on the unit's setting into operation (India); marketing and feasibility studies regarding the expansion and diversification of the fluorine derivatives production (Tunisia); granting of technical assistance on the commissioning and operation of the petrochemical works of Besrah (Iraq), and for the organization of the research activity in the oil industry (Malaysia).

In the woodworking and building materials industries, the for an oll-treatment unit of the

ed technical assistance is manufacture of wooden manufacture of woods on anutating and economists tance for the development of the foreign plates and publication of design, the working out of design, the working out of design, the stallations for the prelap of duction, and for the excise a unit turning out metals, and annual capacity of the prelap is a unit arrang out metals, and annual capacity of the prelap is an annual capacity of the prelap is an annual capacity of the prelap is an annual capacity of the particular annual capacity of the particular annual capacity of the particular annual capacity has been annual capacity has been the particular annual capacity and the particular annual capacity has been the particular annual capacity has been the particular annual capacity and the particular annual capacity has been the particular annual capacity and the particular annual capacity has been the particular annual capacity and the particular annual capacity annual c

The Autobuzul enterprise of Bucharest is the main Romanian unit manufacturing buses, icollephuses, minibuses and vans in sources of variants. Mainly designed for internal transport, the volitics produced by the Bucharest plant are nevertheless of countries including Bulgaria, the USBR, Colombia, Italy, West Germany, Egypt, the USA, Great Britain and Belgium, West Germany, Egypt, the USA, Great Britain and Belgium, nical performance, being used especially in mountain traffic, on difficult roads or building sites.

One of the most recent creations of the Bucharest plant—the line most recent creations of the Bucharest plant—the line of the most recent creations of the Bucharest plant—the line most recent creations of the Bucharest plant—the line most recent of lourist transport. The enterprise manufactured that ROCAR 112 will be manufactured and concluded with the America. In Keeping with the manufactured and concluded with the America. Compilance Corporation, America in Recent of the ROCAR 12 will be manufactured and concluded with the America. Compilance Corporation, America is a convention algred by a Ford suits distributed company.

(Venezuela).

Major projects have but I nalized by Romania creating the power industry carried for end-users in Burus I for end-users in Burus I combined the Philippines for consisting in consultating the consisting in consultating in the consisting in the consistency in the consistency

power stations, dropower resources, dropower resources, desting systems, distinct networks, (ransformer stations), and air pollution control.

Romeonalt has piped and disposal of allens in Aire day. West of the Aire of the Notice lands of the Notice lands of the Aire ihe soil's productive potential.

As far as the organization of communes is concerned, in the plain area they can be made up of less villages, but in the hilly area they should consist of some of less villages. In the hounialnois area, the organization of the communes is approached in a differentiated by a laking into account the specificity of the communes areas. In the communes is in the respective areas. It is organization of the commune in the basic oritorion—the course of an efficient economic activity. The basis for the standard. This means achieving in the year 2800; an annual countries of the consensus activity in the year 2800; an annual countries of consensus activity in the activity in agricultuding the activity in activity

cont, from page 1

production and which are are and the desired.

try and services, the exploitation of the subsoil's resources, jourism, water management and road exploitation.

Locality planning takes into account other orierta as well, such as the size of the administrative and ferritory farming according to specific areas, the average population per commune; which should be of, at least 5,000 inhabitants in the plain area and 2,000 in the filly and mountainous areas. Also considered are the orders, of organization from the point of view of sommunication was distances, and the imabitants access to accomminate a facilities. As part of the complex analysis of the demonstration are activities conducted in the print of the source and distributed in the print of the source and distributed in the print of the source and distributed in the print of the source of the conducted in the print of the print of the print and distributed of the source of the congress and the activities conducted in the print of the p

cli are reconsidered. The organization of the single agroindustrial councils, the establishment of their seals included, should start from the need to ensure an efficient agroindustrial settivity and to erect localities into agroindustrial centres, into economically and socially well-equipped towns.

The town agroindustrial contres will comprise important industrial and farming units in the branches specific lof the respective area; duits of the small-equipped industry will be set up and the environmentally will be set. up and the environmentally well-equipped the set of the small-equipped in the set of the small continual and health care establishments will be set of Besides the sensor and youtford schools will be opened in these contrest thereby ensiring the same this contrest increase of offlurit and technical greation. At the same this, in, each urban agroinals in the contrest in the contrest in the same this, and makes will be exceeded to the same this, in each urban agroinals in the contrest in the same this, in each urban agroinals in the contrest in the same this, and makes will be exceeded, just like the contrest in the same that the contrest in the same that t

other facilities such as commu-nul balk, bakery, agroindustrial market, sporis complex.

nal balk, bakery, agroindustrial market, sports complex.

Ag far as the grouping of the existing villages is concerned, with a view to reducing their number, decision makers in nearly all fields are analysing and working out proposals taking into account numerous principles, and orderia the oconomic and demographic consolidation of the villages, the growth of density in the inhabited areas and the creation of possibilities to build acotomic ural and tempical neclifies in conditions of goal possibilities in the little in conditions of goal possibilities in the little in villages, satired over the territory with a degree over the inspirate and and and and a proposed to contain and and and proposed to contain a proposed to the contains the familiar little thing is a strong and the region of the surface of infabitalism; the series facilities in the little familiar endopping and the region facilities in the little familiar endopping and the region facilities in the little of the series facilities in the little familiar endopping and the region facilities in the little familiar endopping and the region facilities in the little familiar endopping and the region facilities in the little familiar endopping and the region facilities in the little familiar endopping and the region facilities in the little familiar endopping and the region facilities in the little familiar endopping and the region facilities in the little familiar endopping and the region facilities and the region facilities in the little familiar endopping and the region facilities and the region facilities and the region familiar end

ment; the existing links and access ways by categories of roads, rallway and others; the historion importance of the villages, visitios, monuments. It short, all concrete conditions, specific to each locality are taken into consideration.

hen plo consideration.

The analysis of the situation of the existing villages and communicy is corried out as part of cash points! Civen the importance of this undertaking and the complexity of the cloments to be taken into account, studies must be folled up, and the proposate claborated must be thereughty analysed, on the bicks of discussions with the situation of closely with the point at our part of the proposate with the situation of classics of discussions with the situation of public the organizing the network of rural and urban hotalities, with a view to builter organizing the network of rural and urban hotalities, modernating and rathous immunity higher states of dividination. Town the country planting of great longitions indertaking of great longitions countries that goodal intoblinates and civilization.



URBAN **DYNAMICS**

• FUNDAMENTAL CHANGES IN THE TOWNS' ECONOMIC AND SOCIAL PROFILE • AN URBAN NETWORK EVENLY DISTRIBUTED OVER THE ENTIRE TERRITORY OF THE COUNTRY • SOLVING THE HOUSING PROBLEM • MAN AND THE QUALITY OF THE ENVIRONMENT • THE MULTIPLE FUNCTIONS OF URBAN SETTLEMENTS

AGROINDUSTRIAL CENTRES IN THE URBANIZATION STRATEGY

We live in an urban age. At the end of | this millennium some 3.2 billion people will live in towns.

Towns are today the main active forces of the planet, the vital centres of economic and social development and the support of each country's economic, social and demographic policy. As a superior expression of development, they ensure their inhabitants. besides the plenary participation in the economic life, comfortable dwellings, a rich network of cultural institutions, of education and health care units, many possibilities of spending their spare time.

The whole planet is under the sign of urbanization. The urban phenomenon — it is called phenomenon in order to stress its surprising, paradoxical evolution and the great variety of forms it assumes — is one of the most ample, dynamic, complex and re-presentative phenomena of the contemporary world. It is general and irreversible and tends to become a priority. It is not manifested just by the growth and concentration of the population within towns, by the increase in the number of big towns, by the appearance of vast urban areas, by the expansion of a specific way of life, by the transformation of all life areas, of the social and economic environment, nature included.

Romanian urban traditions are over two millennia old t this is alicated by the archaeological vestiges of Dacian and Roman towns. And many of the present towns were founded in the Middle Ages.

But Tanasalata

Middle Ages.

But Romania's urban network developed more intensely after winning the state independence in 1877 and embarking on capital'si development. Towns were grouped especially in the areas rich in energy resources (oil, coa', natural gas) and with higher industrial potential and on the main communication way, creating great discrepancies in the country's overail development. Thus in the intervarperiod, the industrial areas Bucharest, Prahovas Valley, Brasov, Petragant, Hunedoara, Resita, Timispara concentrated some three lifther of the total number of the total number of the town, while in array like Moldova, Olienia and Dobrogea, the few existing towns often precented symptoms of stagnation and backwardness.

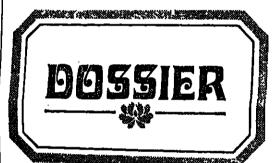
After August 23, 1814, the

After August 23, 1914, the ample industrialization process

Urbanization includes, in specific forms and with various results, all contemporary societies - developed or developing.

A real urban and urbanistic revolution has taken place in Romania in just a few decades. At rates and proportions hardly imaginable in the past, towns suffered fundamental changes in the economic and social profile and in town planning. Old towns were redimensioned and modernized. Many new towns have appeared.

At the 1948 census there were 152 towns where 23.4 percent of the country's population lived. Meanwhile, 54 localities became towns. Now Romania has 237 towns of which 56 municipalities. The share of the urban population has risen to 53 percent of the total population.



One of the architects' main concerns is to preserve the specific traits of local architecture, as a fruit of historical development, which call for taking into account several lactors. In the adjoining picture : a volumetrical study for a unique building that is to be sited in a builtup area. In the bottom right picture, a sketch of the future civic cantre oft he city of Timisoura. Located in the vicinity of the most valuable historical area of the city, the civic centre will include a complex of facilities and dwellings, which will concentrate the city's political and social activities. The central area was designed after the typology of closed squares, specific to old towns. In the top left photo: the design of the control area of the town of Turnu Severin (Mehedinți county). The rectangular street network, dating from the early

19th century, has been preserved in the plan of the new centre 岛即 TIAVA CIVICAL

The administrative are reorganization of 196 aid ked the beginning of a quilibrated urban create policy of all the contribution of all the contribution of all independent of the property of the same time. The considerable growth of the property of the pr tres — Buchares,
Napoes, Brasor, Heisting,
State, Timisoers, Calai, is
State, Drobeis Airis,
Orados, Pitesii ind fine
res gained impories functions.

carried out on the tast of the comonny's planned serious also generated the sector of the urbanization peak the first decades the sell towns and administrate the concentration of investigation from their area, especially the migration from missing the arm of the part of



A NEW **GEOGRAPHY**

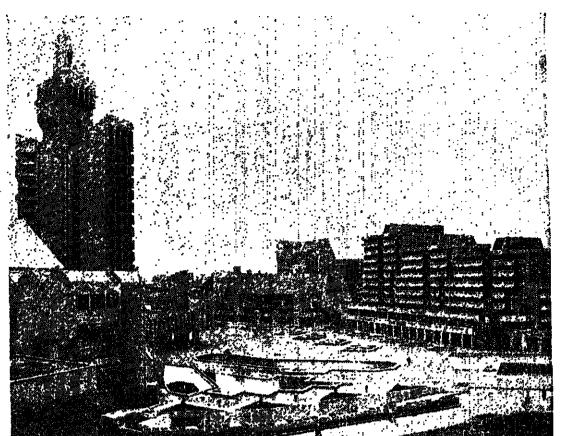
ligh urbanization rates were registered by poorly developed counties like Gorj. Harghita, hisramures, Covasna, Bistrila Nasaud, Caras Severin, Alba, Salisj and Ialomita. The obscure small fowns of Bistrita, Botosai, Ruzán, Tirgu Jiu, Miercurea Clue, Sfintu Ghoorghe, Sjoboria, Slatina, Zaläu, Succava, Pistra Neamt, Alexandria, Tultee, Vasiul, Foosani became sounty seats and municipalities, powerful industrial and sociocaliural centres.

The nelwork of small and medium-sized towns with complex industrial, commucroial, irasport, cultural, administrative functions has grown and diversified.

Every seventh towns with a population of up to 20,000 inhabitanis. With a big functional sivensity: Industrial, balneoclimateric, of services and even aricaltural, they have the role of local centres with coordination functions in the immediate induseres zone. As a result of beauticalization and urbaniza.

iduence zone. As a result of industrialization and urbanization, they have substantially changed their socioeconomic structures and domographic

scats. Their complex functional structure, important economic and social potential, favourable geographic position in the system of local and county settlements confer upon them a pronounced polarizing role. Through the share of the industrially active population almost half of them are situated above the average of all lowns — 47.4 percent. Concerning their territorial emplacement they can be found in almost all country counties, except for Arad, Brálla and Bolj where the main seat iswn with over 100,000 inhabitants developed. An important number of sounties have just one such town, usually the county seat (the lack of the others is replaced by small towns). In Iaşi, Satu Mare, Prahova, Timiş counties the only medium-sized town is completed by a big town. (While in the first case, the population has rapidly grown in medium-sized towns. In the second case the growth is slowed down by seat towns. Almost a third of the counties have 2—3 medium-sized towns while Alba, Brasov, Ilunedouru countles have between four and six, making up an nedoura countles have between



ROMANIAN NEWS



onse is favourable to an equilibrated, complex development, in optimum ecological conditions with low pollution defice getting closer to natural areas with recreation functions. Expenses for capitalizing the istrain are more reduced, the distances from the dwelling to be working place being minimum, while life is less stressing than in big towns.

beleeconomic development in kriloria; areas provided iheir humber increase by the creation of new agroindustria; urban fesires, Namerous rural settlements, first of all the seats of the Joint State and Cooperative Ascondustrial Councils, prepare to become towns. Some of them already have important industrial, farming, sociocultural and bechnical facilities.

The number of mediumia 1818 to 90 at present. Their shetwork has been renewed in the proportion of three fourths.

of them are today county

On page 4: The architectural culmonette of the Infor-continental Hotel in Bucha-test (top). On page 5: The drift dentise of the town of Satu Mare (top), a residen-tial unit in Bucharcet's Cringal district (middle) and a unique block of flats in downtown Bucharcet



Every other townsman and every fourth country inhabitant lives in hig towns, with a population of over 100,000 people. They registered a demographic growth bigger than in the other categories of towns (especially in the 1870—1850 period. Each of high had in this period of time. an In this period of time, an increase of over 40,000 inhabitatule (Timigoara, Gaiali and Lagi - 30,000 inhabitanis each, while Brasov, and Constants over 100,000 inhabitanis each). The concentration of the population in big towns is the majural consequence of production concentration. They have the main after in the territorial structure of the national economy. They are real "growth potes" with a diversified and dynamic economic siructure, with various scolorbonomic and production, clations.

socioconomica and production felations.

Big towns are spread in a trialively inlanced manners their fastion and multifunctional structure, itey have involvable interaction rounditions with infinence goings thus contributing to the formation or contributing to the formation or contributing in the formation of contriviand inter-county archine systems. There is a constant processure, there is constant processure, item in scooling their types irophy in charten is identicated and medium-sized towns.

urban groupings in the Roma-nian geographic literature have taken shape lately. They usual-ly include a polarizing fown (big or medium-sized) concentra-ting the functions of the respec-tive group, several towns and suburban and rural settlements under: the direct influence of this towns in the grouping.

The urban groupings ar prised in six vast creas.

The urban groupings are comprised in six vast creas.

In the central-southern part of the country, the most important urban grouping is that concentrating stroind Findest city, and including the towns of Cimpina, Boldesti-Scaleut, Mixin, Plopent, Valenti do Munte, Sianto, Urlati, Balcol. It boasts a complex industry, priority going to the off-related industries a collection and processing, betrachemistry, oll equipment, it tends to become a countration through the intensification of its thick with the industries in this area are the information for the their urban grouping.

The other urban grouping in this area are incompressing to the upber Francisco (Industries Figure 1) and the processing the industries of the urban grouping in the processing the other urban grouping in the growth of the urban grouping in the process of the urban grouping in the processing the



(conf. from p. 5)

In the south-west there is the Hunedoura-Deva urban grouping (Hunedoura, Calan, Deva, Orașile, Simeria, Huteg), having a diversified range of functions: steel industry, transfunctions: steel industry, transport and services. It tends to form a commutation with the urban grouping of Petrogani municipality (Petrogani, Petrila, Vulcan, Lapenf, Uricani), specializing in cosi extraction and preparation: the urban groupings of Arad (Lipova, Curtie, Pincota), Resita (Hoesa and Anima), Porfile de Fler (Drobeta-Turna Severin and Orsova), Tirga Jia together with Rovinari and Ticlenii.

Rovinari and Tlelenf.

In the north-west, one can find the urban groupings of Baia Mare (including the towns of Baia Sprie and Cavaic and several rural localities supplying row and subsidiary materials and the requisite labour force for the non-ferrous metallurgical industry), Oradea-Aleyd (with a few suburban communes), Turda-Cimpia Turzit (which in the long run could be incorporated into a Cluj-Na-

conurbation.

In the central part there are Brasov (one of the largest urban groupings with a powerful mechanical engineering indusmechanical engineering industry, an urban agglomeration in the making, if we take into account the polarizing and coordinating role of the municipality towards the component towns — Codlea, Predeat, Risnov, Zarneyti, Sacelo and a few suburban communes), Siblu with Clanadic, Ocna, Sibhibul, Orlat, Talmacia, Medias, Copsa Mica, which tends to form a comurbation of the Tirnave with the towns of Tirnaveni, Sighisara, Biaj and even with Tirgu Mutes.

ies.
In the east, two new urban groupings have emerged: the Bistrita Valley (Bacau and Piatra Neam) municipalities together with Bicaz, Roznov, Saviganth ther with Bleaz, Roznov, Sävinevit) and Trotus (Onesil muni-cipality togother with Coma-nesti, Moinesti, Tirgu Ocna, Siä-nic Moldova).

In the south-cast there are the urban groupings of Galati-Brälla and the south-Dobrogea littoral which roughly coincides with Constanta municipality.

THE STRATEGY

OF RATIONAL

GROWTH

cultural editices are established according to precise oriteria.

The work of urban construction and modernization is correlated with the other objectives of socioeconomic development, illustrating the Romanian policy of raising living standards.

In the Romanian outlook, urbanization does not mean the growth of the large and very large towns, but the harmonious development of the entire network of towns, the improvement of living conditions in all settlements. The Romanian alternative to the overtechnicalized megalopolis is the town sized to man's measure, ensuring natural relationships among its structures and with the environment.

housing construction programme. The fast pace assumed by construction — over 3.3 million dowllings built between 1966—1987 and another 750,000 stipulated for this five-year plan period — place Romania on one of the characteristics. nism must be planned, integra-ted with a unitary, long-term strategy meeting requirements of both the present and of the generations to come. But this truth could not materialize in a state miles exercisee. iruth could not materialize in a state policy everywhere.

In Romania, the towns develop rationally. They are not allowed to acquire hard to check territorial and demographic dimensions. Urbanization is included in the planning programme conceived as a unitary, continuous process of foresight, design, organization and construction of the built area for all localities and the whole territory, for the country's entire population. Romania benefits by a clearcut, soleutifically substantiated outlook on the network of localities, on the role devolving on various estegories of towns. The size, soolo-economic specificity of each town, the siting of productive units, residential districts and sociocultural edifices are established according to precise oriteria. the first places in the world. This pace has been imposed by

rish — piace Romania on one of the first places in the world. This pace has been imposed by the need to solve operationally the requirements to accommodate the population in towns and to replace the old, increasingly inappropriate housing stock. It has been calculated that had the construction pace recorded before 1905 been maintained, the existing housing stock would have been created as late as 2083.

The very notion of living in town has been changed. The collective dwelling — in blocks and casembles — is rounded off by shopping, services, recreation, and sports networks.

Quantitatively, the housing question has been solved in the majority of the country's cities. High on the agenda now are concerns with improving the quality. First of all by ensuring botter living conditions: at the end of the ongoing five-year plan period the living space for a person will cover 17 sq.m (service area included) through the increment in the number of 3—5-room flats.

Many cities, among which Constants. Satu Mare, Plaesti, Plaira Neamf, Micreurea Che, Craiova, Bala Mare, Plaesti, Regita, Succava, Petrogani, Deva, Zaläu and Baçãu, siand out through new districts and housing ensembles achieved according to modern, original archifectural designs harmonized with the local forms of relief, inraing to account the traditional elements of each region.

The location and size of the

ment.
The period of the last two decades will go down in the history of Romanian urbaniza-

new residential district like them organically with all gea-of major interest existing is the respective cities—culc-prise zones, social and citian establishments and the old fix

A large-scale urban renear drive is under way, mean a drive is under way, mean is climinate whatever is oldashed, to pruvide a new look neitles, in keeping with the economic, political, cultural isportance. The stume, real beres," which could hardly it is with any of the one-line ton fathers," disciplined scheme, have been eradicated. Preserve and restorated are building and cores of architectural and blorical value. Restructured at central areas of municipality and cities, especially of tonoy scals where political and administrative ensembles are rabel as monumental nuclei. The creeked have been representative civic centres in the municipalities of Piolesti, Phell Botoyani, Brailia. Bacon. San Mare, Forgani, Tirgu Must. etc.

Mare, Foesiul, Tirgu Mustete.

Set up has also been as inchitectural framework for editural activities — a varied has of extablishments: dramatic theatres, concert balls, exhibition calons, cinemas, clok. Through their positions in heurban development plans, thee new editions, especially modes theatres and houses of calon, represent the main companies parks of the new urban culture parks of the new urban culture opened to everyone.

The development of education of all grades has helped build a viset network of schools administers university centres earlies for the controller, real district of schools and indeern university centres earlies and the controller, real district of schools and indeern university centres earlies and the controller, real district of schools and indeed to the controller, real district of schools.

AGROINDUSTRIAL CENTRES

jorid (Bihor county), two localities whose development over the last years has won them th status of agraindustrial centres. The housing units raised in the control area of Bragadiry and the central square of Nojoria illustrate pregnantly the concorn of the Romanian architects and builders to dreate harmonia ous ensembles adapted to the people's complex demands of habitatation. This is actually a habitatation. This is actually general preoccupation with a veloping settlements which ready have characteristics agroindustrial centres from a ready. social and economic paint

• ROMANIAN

"BAMBI" AND THE CHILDREN

MINICOMP is now four years old. It is the computer circle at ITCI (The Institute of Computer Technology and Informatics) which represents the main form under which children in Romania carry on their activity of learning computer technology through the BASIC programming language, Over 800 children have been introduced to computers use since its foundation. But as the demands are ever growing, this year

ed for "advanced" children. For children under school age, the computer lesson is called BAMBI and this package of programmes has already been included in the curriculum of the kindergartens having their own computer. During the holidays, the little programmers can combine their preoccupations in the domain of informatics with sports within the MINICOMP camps, that is the informatics and sports oamps in Predeal, Brasov and Snagov.

UNIQUES OR SMALL-SERIES One of the youngest industrial units of Harshita county is the Dice and Cast Iron Parts Enterprise. The unit has recently assimilated several complex installations, uniques

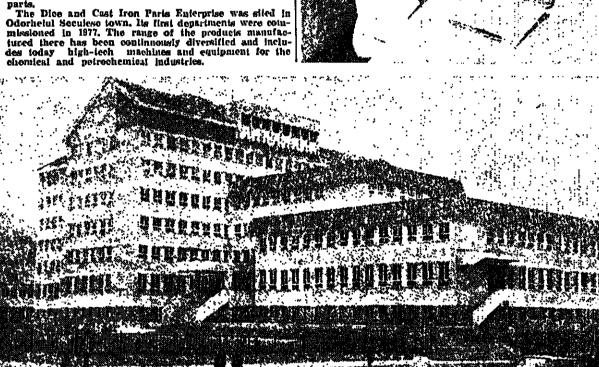
or small-series products for the petrochemical industry, numerous types of special dice for the tyre industry (one of them is shown in the photo above), as well as for other branches of the national economy, just like spare

ACCURACY AND QUALITY

Looking at the country's hydropower map, ene can see the plants of the Leiru, Riu Mare, Sebe, Valley, Remett, Birluck All these projects have one element in common it has been proported a number of energy installations, especially heavy believe, turned out by the ledependents Enterprise Shiu. These however nake up only a part of the products manufactuthe products manufactu-rd here, Also built at Sibly are unique machiers, installations and echnological lines. Some of them equip the enter-

A NEW HOSPITAL

Ranking among the mitbrows health-care estabishments commissioned re-tently in Romania is the despital in Borsa town (Marangeres county). It has 450 bets and is compled with a



"CHEFAL-9"

IS OUT FISHING

A new inshore filling vessel called Cheful-6 to undergoing float tests near fulcea's Shippard, Besides this ship, other types of yessels with various functions. from the warves of Tulees. including the first ship with racterized by low fuel con-sumption, with a capacity of 8,500 dwt and a new 3,000-1 on the Danube-Black Sea Canat.

Before the year ends the shipbuilders of Tulces will deliver nine 2,000-1-large and eight 3,000-t-large barges to



ANIMAL BREEDING

business even for the Gaeşti state-run farming enterprise. An evidence of it is the fact that some three fifths of the profile annually scored by the unit derive from animal breeding. This is the reason, why cattle enjoy so much attention in their lovely new summer "residence"—the paddock.

MECHANICAL ENGINEERING

● The CPV-2-type vertical processing centre is a new achievement of the intriticea Enterprise in Oradea. It is meant for processing carcass-type parts through boring, drilling, recuting and threading CPV-2 is fitted with a slorage room for tools which are replaced automatically with the help of a mechanic manipulator. The numerical control equipment is computerized. On request, the machine can be fitted with other numerical-control devices.

Tools Enterprise in Success are now, highly complex products meant for high-sech industrial branche. Among them enjoying high appreciation is the shaping and cutting machine with laser display, the lathe for processing ingois, the new types of high accuracy measuring and

· As part of the drive to update production and technologies, the collective of workers of the Prefabricated Electric Cells Enterprise in Dolj county have built and started mass-producing a series of cutting machines with for cutting rolled goods with a maximum diametre of 80 mm. It has replaced the abrasive disk with incorporated imported parts with the metallic disk, working as a tool, which allows of performing 100 times more operaions than with abrasiye disks.



TWO RALLIES

A few days ago, the 18th edition of the Podul Inait sally and the 8th edition of the Harghitz Rally took blace. Their route crossed towns, new boulevards, sounding and bill roads of various degrees of difficulty, where the y, where the car runners proved their qualities and secholast states droved their qualities and inical abilities. Internationally reputed pilots drove

At Podol Inali, 61 teams participated in a 347.9 km run with 16 events. The winners of this compelition

were representatives of the CS Olclut Galati and Tractorul Brasov sports of the CS Olclut Galati and Tractorul Brasov sports of the too part in a 435 km. At the Harghita rally, 67 teams took part in a 435 km run with 15 events. Thirteen out of the 15 events were went by the Ilatini-Zarneson team, one of the most consistent, in point of value and feats, Romantanteanse.

tenne.
Noteworthy is the fact that within a separate con-lest. Romanian-made, trucks participated too. The Opros-Rugace team placed first.

ROMANIAN ROMANIAN e ROMANIAN

While forests are being threatened with extinction and the ecological equilibrium is shaking, deafened by cries of alarm in the face of irrational clearings entailing frequently disastrous biological and climatic effects, at Simeria, a discreet town lying in Ro-/ mania's geographical epicentre, forests are studied

and protected as if they were a museum. Located, unfortunately, out of tourists's reach, like any dendrological park in the world, Simeria's arboretum covers 70 ha on a mild slope in the waterside of the Mures river which crosses Romania's landscape like a highway following a sinuous course from North-East to South-West. Created two centuries and a half ago, first as a private dendrological park, surrounding a mansion, it was nationalized after World War II and in 1953 turned into a forest research station. From the beginning we must mention that there are plenty of such arboreta in the world, but thanks to its numerous species of plants scientifically called "taxons" (over 2,300 biogroups) the park of Simeria has gradually climbed to the top of world hierarchy. At any rate, it is one of the most important parks in South-Eastern Europe, as Aurel Huloa, principal researcher, told us.

we cross the alleys of the park feeting that we evade from the sylvie landscape known in our regions, entering the world's forests under the form of groups of trees belonging to the lialkan peniusula, North America, Japan, Central and Far Rast Asia, North and South Africa, North and West Europe, Himalaya, New Zenland and Australia. We walk through a varied relief, passing by areas irrigated by clear springs, lined up with a vigorous natural vegetation feometimes even gigantile hurmoniously integrating species allen to our climate with many plateaus opening quite surprising vistas with soothing clearings and compositions of original ligneous plants — all of them making up a unitary dynamic and always new cusemble throughout the year. Lakes which seem natural and basins, discreetly contured into valleys and filled with white water Illy are surrounded everywhere by a carefully grown vegetation, most often ranged in iters, with thick bushes, riversides of poplars, frunks covered by ivy or creeper, sinuous frees with twisted trunks resembling kinetic sculpiures, specific to waterside areas, looking like a wild forest, old plantations of acasia crossed by winding alleys, groves of eims, oaks and giant planes with shocking forms. An arbaretum displaying the elegance and grace of a Chinese or Japaneso forest through hardly per-



groups very interesting in point of structure and chromatic com-binations, contrusting with leafy trees and decorative business in abundant effortseences. This Indusory is rounded off by ornamental and functional elements, monuments, foot-beldges, stone tables and lan-terns, weaten benches and pa-villons, as well as a zon popuvinions, as well as a zon populated with decorative pheasans, pawns, deers, wolves, bears, a Japanesa teahouse and wells lost in a matural framework lost in a natural trances.... lacking any artificial osienta-

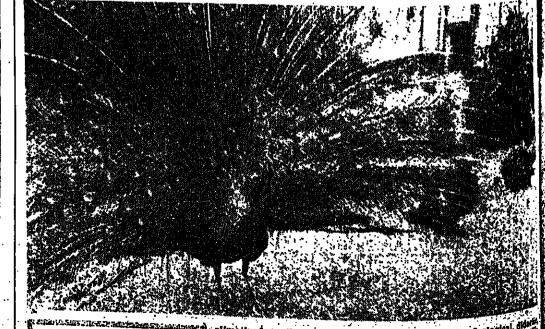
If you happen to visit the park on a cloudy day, with irrepark on a cloudy day, with irre-gular summer rains, you will notice the superh play of lights and shades conceived in an ar-chitectoraland pictorial manner by Caucaslan firs, Californian cypresses, Himalayan placs, North-African greenhamboo, A-merican puplars or gigantic Ca-nadian cluss.

You may think you are in a botunical garden. And yet, this is something different. Because beyond the exotic heavity of the hundscape, now and then visited by tourists, the huge dendrological park of Simeria is actually a place when because ly a place where trees arriving from different geographical arcas are tested in order to be ac-



with more than 300 slots boreta of 40 countries, Six-research station choose m taxons which supposedy a better to our zone. The in this selection and redime tion effort is to expand sespecies in order to easie trable lighcous mass for bi trial exploitation. One of most successful operation the adaptation of the And black walnut which res black walnut which residence only tree of the bedeen the only tree of the bedeen the act of the properties of the conditions is all a more so efficient as taken are threatened with eximate the act of an intensive pollution of the surprise of the surprise of the rechers of the Simeria states. American black walnut does react to pollution, gows is than the oak tree and each exploited industrially while in that are old as the old expectally for timber and we er. At the same line the rareliers of Simeria stup plantations with other 50 p archers of Simeria set by plantations with other set adapted to the climble colling American fir tress in the American fir tress in the center, California presses, already transferd various zones in the convenient set of the colling in the collin







OIL RIGS CONTROLLED BY RADIO WAVES

A group of specialists devised a system able to control by radio oil drilling wells. The new system belongs to the models of remote-controlled technolughed processes spreading on a large area. A switchboard can control up to 210 rigs. The trans-mission channel is set up by means of radio-te'ephone, using altra-short wave lengths, Data pro-per are conveyed through two types of signals. For certain operative needs, the phonic traffic can be used under the switchboard's control.

OLTCIT CAR PARTS

The Heavy-Duty Equipment Enterprise in Cralova has recently turned out two new highly-complex products. The SAM-200-P6M multiax in the is a high-performance machino working in automated cycle. The new type of bash has been designed by the experts of the Tirrovisto branch of the Bucharest-based Titan Institute, and is meant for processing parts needed by the Oltett car pro-

The second product is the municipal-central parattel table (photo above) an equipment in high demand with industrial end-users in this country.

INTEGRATED STRUCTURES

The mechanical enterprise Nicolina in Inst has shried manufacturing a 186-bp articulated self-propelled equipment. It is meant for levelling, scarliging and sloping the ground and for other operations in the fields of agriculture and construction. Being equipped with an articulated arm at a 25° angle, the new, fully integrated equipment is fitted with hydrodynamic drive.

AVICOLA GĂEȘTI

Veterinary surgeon Mir rea Andreesen, head o farm No. 1 of the Ayleof enterprise at Gdeyti, if quite pleased with th development of his chie-kens, The unit deliver, 1,250-kg-heavy chickens for consumation. Ever 1.250-kg-heavy chickens for consumption. Every year the farm handles approximately one utilion pullets and a large quantity of eggs. To this end special attention is being paid to preserving the stock, foddering it scientifically, so as to provide consumption oriented chickens with the best dynamic of body

The results obtained b this unit are largely due to the correct application

weight.



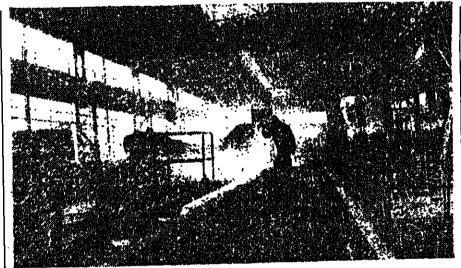
36,000 **TRACTORS**

The tractor making enter-prise of Micreurea Clue has recently introduced some 15 types of caterpillar fractors for agriculture, sylviculture, construction, land improvement and oil and gas exploitation. So far 12,000 tructors carrying Miercurea Cinc's trademark have been supplied to foreign endusers.

The tractors manufactured by the enterprise of Micreurea Clue in various constructive variants have been awarded numerous medals at the international fairs of Leipzig and Brno. Currently on the assembly lines there are new types of tractors actually improved technolo-

AUTOMATED **SYSTEM TRANSPORT**

Dual locotractor is a new tillly means used for shunting operations in railroad stations, as well as on lines leading to industrial units. A technical creation of a feam of specialists with the Transport Technological Retearch and Design Institute of Bucharest, the dual locotractor is provided with an automated breaking system with compressed air. The new product below save int-Portant quantities of fuel.



ENERGY AND STEEL INDUSTRY INVESTMENTS

This year the industry of Hunedonna county has assi-This year the industry of Hunedoara county has assimilated in the productive circuit new units able to turn to account material and energy sources existing in that area. Thus, three hydropower stations, each having a power of 15.9 MW, were brought into operation on the Riul Maco river at Picilya, Priteytt and Ostrovul blure and the Factory of Refractory Productsof Baru was added a section manufacturing silicon-aluminous bricks and heat insulating plates for the iron and steel industry. At the same time Calan's iron and steel works "victoria" modernized the coking battery no 2 and the iron steel mould foundry no 2 while the iron and steel plant of Hunedoara finished works on the new sections manufacturing dolomite bleams and forged semifabs for space parts.

New investments were made also by the Slik Wea-

New investments were made also by the Slik Weaving Mill of Lupeni town which allowed of increasing the production of slik-type cellulose yerns by more than 1,000 t per annum.

ರ್ಷಾಟಕಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಪ್ರಮುಖ ಮತ್ತು ಮಾಡುವಾಗಿ ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಮುಂದು ಮುಂದು ಪ್ರಮುಖ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಮುಂದು ಬರುವಾಗಿ ಬರುವಾಗಿ

A COMBINE FOR CORN

A group of Romanian Specialists headed by dr. engineer Pavel Hableis worked out and patented a modernized combine which allows of hagyesting the non-whisked corn tobs at the same time with the gathering of the stems. This new type of equipment ensures the full harvesting of the corn at a single creasing the non-whisked corn tobs at the same time eent. By judiclously pla-

cing the working parts of the combine and simply-fying the technical sys-tems, labour productivity increases by over 55 per cent in the make process, and over 60 per cent in exploitation.

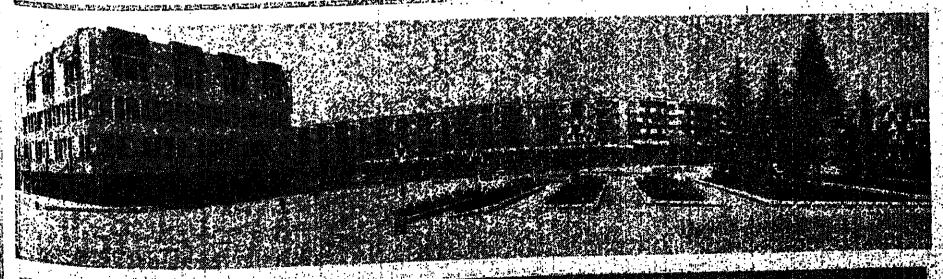
CONSTRUCTION PROJECTS

O Nearly 8,300 apartments have been built over the last two decades in Falticeut town, Succease county. The new architectural ensembles 7 Notembrie, 30 Decembrie, Matter Ioan and Centru conferent on the old bosough of yore the attributes of a modern, flourishing urban self-terment. At the same time, the shopping area has toped 30,000 sq.m., 21,000 of which were achieved in the last decade alone. The population also benefits by numer-

ous health-care and educational establishments as well as sports and recreation

complexes.

O At Hirsova, on the bank of the Da-Maintrova, on the bank of the Landon nahe, a new project is gaining contour. We are referring to the future enterprise of sitel wire and cables, a small-scale shippard and a thermal-power station. Also, same 230 new apartments and ship a covering 800 sq.m. are to be commissioncovering 800 sq.m. are to be ed in that town.



ROMANIAN

* ROMANIAN

"MAN EXISTS AS LONG AS HIS IDEAL LASTS"

and of logic at the University of Bucharest and coordinator of re-searches in classical logic, at the Romanian Academy. For his pro-digious activity he has been awarded numerous prizes in the counand abroad and appointed member of several scientific institutions in Romania and other countries. He has delivered courses of lactures at European universities and contributed articles to

Of the books he has authored we mention: Bazele filozofice ale stilinței (The Philosophical Bases of Science – 1938), Logico nouă (New Logic – 1940), Paradoxele logice (Logic Paradoxes – 1944), Soluția paradoxelor logico-matematice (The Solution to Logical-Mathematical Paradoxes – 1966), Mecanismul logic al matematicilor (The Logical Mechanism of Mathematics – 1968), Teorie și sistem (Theory and System – also published in English in 1970), Taoria logicii (The Theory of Logic – 1973), Theory and System (Capalli publishers, Bologna, 1970).

The first edition of his istoria logicii (History of Logic) was brought out by the Didactic and Fedagogical Publishing House of Bucharest in 1969. In 1971, the author was asked by the international magazine Scientia to draw up a summary of the work, which was published simultaneously in English and French in the same year (1971). The second edition of the History of Logic, revised and anlarged, was issued in Bucharest in 1975. An English version of this second edition was published to four volumes by Absauce to the second edition was published to four volumes by Absauce to the second edition was published to four volumes by Absauce to the second edition was published to the volumes by Absauce to the second edition was published to the volumes by Absauce to the second edition was published to the volumes by Absauce to the second edition was published to the volumes by the second edition was published to the second edition to the second edition was published to the second edition was published to the second edition of the work and the second edition to the sec this second edition was published in four volumes by Abacus Press, Tunbridge Wells, Kent, Great Britain, In 1975.

Cartea intilnirilar admirabila (The Book of Admirable Encounters Philosophical Essays — Bucharest, 1981), Aléthala (Essay on the Concept of Truth in the Greek

Philosophy — Bucharest, 1984), Știință și cunoaștere (Science and Knowledge — Bucharest, 1986) are some of his more recent works. His lotest book is titled Culturi electe si culturi heracieltice (Eleatic Cultures and Heraclitean Cultures).

Our interview is occasioned by the recent release of your book Culturi cleate si culturi various researchers have resorted to the ancient Chinese or Indian philosophy. Yet, restoring in a field of modern solones to the ideas of a thinking which was not meant to generate sciheracleliles (Eleatic Cultures and Heraclitean Cultures) by the Cartea Romaneasch Publishing House of Bucharest, which is partly a necessary restitution and certainly a major act of culture. As a new version of the ence — science as we understand it today — appears to me as highly illogical; ideas from a field outside the spirit of science cannot explain science. culture. As a new version of the work Orient al Occident brought out in 1943, restructured in its general lines, the new book relaces the question of its place among your other books.

"My latest book in a way makes up an introduction to the other essays I have published, but also a completion. The gurstions addressed in these books could hardly be treated exhauscould hardly be treated exhaustively, given the nature of easay
writing itself. When I wrote the
old version Orient 3: Occident,
I intended to elaborate a complete work on the Oriental cultures (especially of China and
India) and on the western culture. Through the capital of
ideas it preserves from the old
worston, the present work can
be regarded as a transition to
the more recent books of essays
I have written. It may be considered a unifying synthesis sidered a unifying synthesis which could explain the author's interest in apparently different

Why do you consider the Orient's culture as a predominently Electic one and the Occident's one as Heraclitean, while different opinions have been upheld, even in the 20th

"The Eleaticism of the old "The Electicism of the old traditional cultures, based on fully axiomatized philosophics is highlighted by the slow progress of social transformations along the miliennia, of the respective societies, while the Recalificanism of the modern solinific culture — which I have named "western", referring only to its birtiplace — is underscored by the very page of the ed by the very pace of the changes wrought in all cultures it has ferfilized, the Oriental once included.

"It is true that many western intellectuals focus on the Ort-ent, lainking that the crisis of philosophy and generally of western thinking could be solv-ed by taking over specific Ori-

"Over the last few years, in order to surmount octain diff-culties in elaborating the theory of science or to make motions

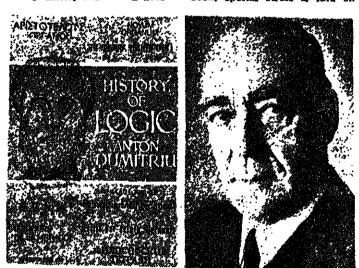
powerful crisis than the modern western world does. For thous-ands of years, misery and su-persitions dominated this world which only saw a possible exit from its disastrons situation when it started accepting other

As you say, 'A crisis cannot be generated by a simple overthrow of values; it actually re-sides in the fact (and here is where its seriousness lies) that values once in circulation are removed, without being replaced by others'. How could this question be formulated as realistically as possible?"

"Try to regard the ideal of contemporary man sub specie acternitatis, that is an ideal car-rying something absolute: you shall see that the entire spiritu-al "dowry" received by the in-dividual in the most advanced society history has known does

"As I have said, a culture is maiture or complete when it has managed to define an ideal type of man. The entire ancient Greek culture conceived of such a man as embodied by the wiseman or the hero. Indian culture also recorded the idea of a man who has reached a high degree of excellence, "Jivanmukti", which means the one who has got rid of the conditions that which means the one who has got rid of the conditions that subjected him to life. In Chinese culture, the ideal of a perfect man is "cheng-jen", the vertable man who travels on the forces of the universe. The Middle Ages also had their supremedical of human achievement embodied in the saint and in the here, whom they fused into embodied in the saint and in the hero, whom they fused into the person of the wandering knight, Parsifal, for instance. It was towards these ideal types of man that all the lines of force of those cultures were directed. In my opinion, modern culture failed to define such a chosen execution. From this culture failed to define such a chosen specimen. From this point of view — and this is a further argument — I have considered European culture to be still young. Its character is one of continual motion, of perpetual change, in which ideas have just a functional role. In this case, would it be possible for a continually restless culture to generate an ideal type of man free from change? This is not the place or the time to answer this question, which I intend to treat in another work. treat in another work.

Among the numerous differentlations you highlight in your book, special stress is laid on



not provide him with any con-ception of himself. You cannot tell me that the hypothetical description of his oreation from a cell, from which he evolved until he became a man, is enough to endow him with great the light of the ideals. The major question, the question among questions, is to find man as man, as a privileg-ed existence in the universal existence."

According to you, culture is 'the system of principles governing the entire activity, in all its facets.' But what are these principles? Could we in time, achieve a full spiritual communication between the two types of cultures? types of cultures ?

that between static and dynamic. Yet the Orient — and I'm thinking of Japan, in the first place, but not only of it — has assimilated and is promoting scientific progress without many seisms. In Japan, for Instance, where the design of the fifth generation of computers originated, one of the meet distinct nated, one of the most distinguished specialists and theoriticions affirms that mankind is on the threshold of a cultural renalssance. In an almost as spectacular manner. China and India adopt scientific novelties by assimilating an "impact". Can we then still speak of a difference between static and

elena solunca i ings, to express clearly the contemporary aspiration after a
lofty ideal of beauty. Here one
should mention the rich dooumentary material researched by
the author, the new data about
Vermeer's life and artistic activity being previous the terms. questions of Caravaggio's followers in Utrecht or of the self-portraits possibly painted by Vermeer shape the destiny of man and his occurs with special stress on the intimate second between biography and works,

cord between biography and works.

It may seem strange to us the author says, that so far veriets or's works have been studied but no exhibition of his enliet octive has been staged that onlight have enabled art historians to undertake a direct study as to undertake a direct study as comparative respected of the various paintings historialistic warrous paintings historialistic of him a siriet reveriitosien of all those ascertained it, was be dor Octavian who took mission of the highly responsible himself the highly responsible and paintin test of this reveriitorion. His isook elicilis feel interest both hy its acqueste constructions and by the originality of the viewpoints of the whole of the whole.

THE COURSE WAS A SECOND OF THE COURSE OF THE "I'd like to stress once teb

> Mounting Carlo Gozzl's Turandot, Ion Creenigh Theatre of Bucharest proposes a theatrical replica of the original spi-rit of the text. The thrilling story of prince Calaf (accurately interpreted by Constantin Fugasin) and of cruel princess. Turandot is retold scenically only fluently and alertly by actor and stage director field Colorag. Stress is laid on the outstanding personality and togical interaction of characters. The most important with of the character in the professional of the character in the constant with the constant with the constant of Tumailty and logical interaction of characters. The most important gain of the show is the performance of Turadot by Martoara Sterian, who seems to have been born for the role. The show is not only coherent and entertaining, but also beautiful. Nicolae Ularu's decor and especially Carmen Mihaela Trifu and Nicolae Ularu's costumes (which sometimes make up the decorate original and functional, luxuriantly coloured. Interacting in this decor full of personality is the harmonious evolution of the secondary characters. Among them, ravishing in guize are Genoveva Preda (Tariafila), and Alexandrina Hallo (Pantalone), Gabriel Ience's grotesque character (Trufaldino), Carmen Mihaelae (Zelima, a both cunning and annusing "slave"), Dumitru Anghel (Alicum), Anca Zamfirescu (Adcima), Clerrone Ionescu (Barach) and the others who create that cosmopolitan imperial court, a reflex of a queer and funny geography which only cuhances the charm of the story.

Emperature of the committee of the contract of

continues the writer's pre-occupations of Etiomble on it comparatisms militant (Paris, Gallimard, 1983). Both stu-dies make up a complete theoretical and literary system, according to compara

CZECHOSLOVAKIA blishing house of Sofia released the second print of Liviu Rebreau's novel lon, in a version by translator Gherana Stratiova, The translation is preceded by a long Foreword signed by Rumtana Stanceva, entitled "The Witolo Truth — Even That Concerning People We Lave". The Stateta publishin

FRANCE

The Presses Universitaires of Fauler Murino's work Comporatisme of hisories de la lillérature in the Ecriture series of Béatrice Didler. The book cu-Himu.



A eccent evening at the Bucharest Operetta Theater had a special significance to nan a sperial significance for operatia lovers and, in gene-ral, for music lovers, it was the "awan song" of Cisopa-tra McHonennu, one of the biggest stars of Romanian pueretta, who has placed her dent and skill in the servion of muste lovers, conque ing every night the hearts of many speciators with her beautiful and expressive volee and her stage charisma and total devotion to art and and tong develon to are and audience. As part of her fa-re-well performance for the admirers of her art, Cleopa-tra Melidoneanu chose Paul Abraham's Victoria and Hor Abraham's Victoria and For Flusser, seconded by a remarkable troupe of interpreters, proving once again the viability of the genre they all serve and especially fide overlasting youth of a genulno artist. The warm homage paid to the renowned artist at the end of the show by the audience, collectives and orchestra strengthened eve-



Created two decades ago with a view to capitalizing the inexhaustible frea sure of Romanian folklore songs, the Maria Ta-nare confect held at Crajova, Dolf county, has become a fertile framework of discovering and asserting interpretative values of all the Romanian folk hearins. The ienth, jubilee edition has recently gathered the youngest



After a recent tour of the German Democratic Republic, the troupe of the Tandferica Puppet Theatre in Bucharest (winner of the prestigious Ergennes prize, the approximative Guivalent of flim's Oscares) are touring Japan over July 25 — Augst 14, upon the invitation of the UNIMA Japanese National Committee, As Mithaela Tonitza fordache, the theatre's director, told us—they are giving shows in Tokyo, Nagoya and ilda as part of the international fectival staged on the occasion of the 15th UNIMA Congress. The play Litt'e Red Ridinghood's Adventures by Cristian Pepino is performed in the English translation signed by the performed in the English translation signed by the Theatre's artists themselves. (23) 12027. Chi 2528. (2007) 11. (2007) 121. (43).



Built at the beginning of the century in the nevelasski siyle, after a design by schitcot Dimitrio Malmaron, who had previously achieved the present Palace of the Grand National Assembly, the Army's Contest of by, the Army's Central Houte la Bucharest has lately undergone large-scale restoration works. Among other things, a modern exhibition hil, which can also play bost to various cultural-arikile evenis, has been ar-ranged. Lying in the heart of Bucharest, the new hall fitt-ed with equal, Indicect light Provides optimum exhibiting conditions. Its inaugura-

A prominent contemporary proce-writer, Eugen Barbu is also an exponienced script writer. His name has so far featured on the credits of many long-reel movies as the author of either original screenplays or of screen versions of major literary works. Recently Eugen Barbu has written a new script, entitled Mariorit disparuti (Vanished Wilnesses), on which director Dan Mironescu has already started work. The first scenes of this two-scripts film have been shot in Bucharest, in the halls of the Army's Central House. tion was recently made by the Gheorghe Petrascu so-tiety which has gathered in an exhibition painting, sculpevoral anialour fine artiste. 🗎 🛺

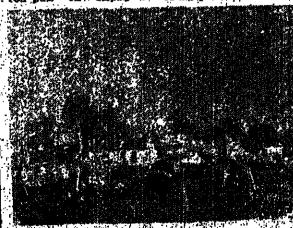
poes and those of the Mudrigal chekt of Bucharest, reaturing sid Byzantine music and new Romanian oboral imusic, also demonstrated that in Romania there are livel-rate arisits forces.

Ludoff Barcke, in his review in Hannoversche Allgemeine Zeitung, wrote that outstanding in the programme presented by The Are Nova ensemble were the please by Miriam Marke, displaying logic of construction, Boing Rotard — by the originality, of the composing formula — and Hommage a Paul Cidain by Cornel Taranu, the group's leader, fascinating was Fred Popovist's work Shegiani man suns. [The Sight of a Sound) for 20 sole volces in the Madrigal choir programme, by the extraordinary mastery of the objects and structures lying at the limit between sound hid molast. The diage work C; by the same composer impresses by the absolute assurance of multipen, by the statement of the subject in the presquelive of an alevated poetry.



Galati-born painter Mi-hai Gheorghe-Coron has recently opened his 18th one-man show at the Art Galleries of Bucharest Municipality. Born in 1938, a graduate of the Nicolae Grigorescu Fins Arts In-stitute in Bucharest, Co-ron puis on display a

wide range of paintings and black-and-white works showing him as a serene contemplator, an artist to whom reality is a mosaic of light. Sensitive to the throbs, beauty and harmony of nature, the painter creates a chromatic universe in which lyricism and discreet confession are sovereign. His plastic undertaking reveals a tender incantation, his images try to catpure the inner relief of the material world; houses, waters, sensons, fisher villages, fluits, trees, landscapes. Being in love with the simplicity of shapes the artist tends to shed light on spiritual deptition. on spiritual depths in which he identifies a which he identifies a human reality, avoiding the picturescure and the sterile artificial. Confidence in colour is a consist of his creation, the source of an unspeakable plaquence and coherence of his plastic creations.



Behoes of the Romanian successes soored at this year's reputed festival Pro Musica Nova in Bermen continue to appear in the West German press, in articles signed by well-known tritica and commentators. They emphasize the composing and interpretive tich and commentators. They emphasize the composing and interpretive tich and commentators. They emphasize the composing and interpretive tich control of the thomes approached, the topleatoes of the overall vision and the diverse angles proposed. For instance, in Die Welt, critic Lutz Lesle words in this 15th edition of the Pro Musica Nova fested by the premiere of the siage work G., by Fred Popovici at the Goethe Theatré, in Bremen, Fred Popovici chaped with semilityly and assurance the domains of the real and unreal, using either ordinary instruments, or electronic sounds on magnetic tables. * ROMANIAN

* ROMANIAN



Vermeer at critical sat (Vermeer and Mis Orthes) is the book of an exemplary sufficial

liberary. An itinerary recon-structed by Tudor Octavian with probity and integrity, with ori-simality and sensitivity towards

"There is a Vermeer mysiery. One proper to the artist's creation and his discreet life", says. Tudor Ociavian pursuing to establish a direct, exciting relationable between the readers and the reality of Vermeor's work.

work.

The direct reference to Vermeer's creation (rather limited numerically) is permamently done with respect to the age when it was achieved. Following the critics and art historians who have approached this subject, cautiously balancing their statements and often voteing his disagreement with already established ophtions. Tudor Octavian acts as a passionate responsibilitied ophtions. Tudor Octavian acts as a passionate responsibility of the mage, as the first permanently in the solutions of the hinage, a spirit permamently on the alert before the very numerous documents preserved, which he alert before the very numerous documents preserved, which he alert light or different means.

Vermeer's life and artistic activity being provided by his collaboration with J. Michael Montias—a professor of ecoponic sciences at Yale University, New Haven, Connecticut, John Walsh Jr. from the Metropolitan Museum of Art in New York, and Christopher Wright from the Couriauld Institute in London. Refuting or confirming hypotheses, restoring the truth of certain data and aspects of panishrs, placing Vermeer in a relationship with his contemporaties and followers, analysing the possibilities of his having been imitated, Tudor Ociavian actually sketched a round image of Dutch painting in the 17th century.

ge of Duich painting in the 17th century.

The particularities of Vermetr's creation, the finite universe, of his work make up therefore the support of his controlled analysis. The confrontation of the opinions voiced on this creation is permissently the starting point in the operation of readspains the work. The competence of the researcher is matched by the songitivity of

MARINA PROUTE.

"There were Hindus educated at the European schools, such as Aurobindo Ghese, who proposed a synthesis between the western and the Indian culture in order on the one hand to bring Indian thinking "out of caves and temples" and on the other to lead European thinking towards the real philosophical questions.

"Yet all those who think that the philosophical ideas of the ancient Oriental cultures could provide a solution to the intellectual crisis of the contemporary world disregard an immediate reality: the Eastern world, despite its deep traditional beliefs, has seen an even more

"As I have said, a culture is

"I'd like to siress ones am that I used the words Oriest and Occident in my work only in order to distinguish belven two mentalities with different evolutions, not between imageographical situations, in the geographical situations, in the geographical situations, in the geographical situations, in the geographical mentalities and of Oriental mentalities and India, in view of their millennia of outliers said on philosophical thinking his bousis the same long slands. Their historical circologies as fabulous, although Europeas scholars do not entirely believe fabulous, although Europeas scholars do not entirely believe fabulous, although Europeas scholars do not entirely believe fabulous, although Europeas cholars do not entirely believe fabulous. It is however admitted litat in the 4th millennium fill, emperor Fo-bi introduced a China most of the arts, writing included. Likewise, in India ammentioned a number of installings. In any oase, the Veda, the basic writings of India thinnking, are dated to abed thinnking, are dated to abed in "Jupaness country" mill the 4th century AD, when in first feudal stake appear in Japan, The distance between the antellinary systems of thought which falled to appear in Japan, The distance between the antellinary on the one hand, and the Japanesse one on the other, lind years a difference of mentality is relation to their ideational issa. That is why the Japaness was more receptive to weeters drivered in the physical Welfanschauung of his

rit, because he lacked a mela-hysical Weltanschauung of the Own capable of giving him as outlook different than the on on which modern technology baced. (Naturally, I have no spoken here about religion and customary law). In this respect Japan by Oriental only from a

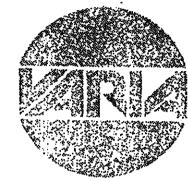
> There is much talk about ideals and, to the same extent, about the crists of ideals. But it would be even more important to not courselves why they are so necessary, what are the co ditions that perpetuate them, how they can be shared with one's fellow beings.

"The ideal, viewed in general

geographical point of view.

"The ideal, viewed in general, is the ubstract mode of the highest degree of human accomplishment after which an individual or a collectivity aspires, it can be projected in one apheralone or can comprise a general aspiration animing at the about the confessed of value of the ideals. But ideals can in no way be confused with wishes, dealed or passions which we ardeally pursue. An ideal is a projected to the limit of the human vilues reflected in man's consciousness. It is defined according to the individual's personally or to a collectivity's considerations which we arteally or to a collectivity's considerations. We cannot speak about a ideal without relating it the principles that coordinate be iffe of an individual or of a colety. That is why the spirital life of the individual or of solety is marked by their ideal with a more distinct imprising than vocal identification, for a stance. That is the meaning in this world as long as its ideal lasts."

Four years ago Romania's awimming team won their (irst medal at the Olympia Games through Anca Păirăscolu. The success was all the more important as it meant a new beginning of a swimming school at a world level. Like in a fairy-tale, awimming in Romania grow in one day as much as others would have grown in one year, managing to speed up stages and finally count among the most reputed in the world, particularly in the women's evenis. Comparisons in this respect are selftelling: from two European bronze medals gathered in over four decades to 13 medals, including three golds, at world and continental championships, all in a matter of two years !



In a contest — the showcase displaying numberless hours of training, selection and training slyles — everything started in July 1986 when Tamara Costache of Piolegii scored Romania's first world mark in the 50 metres freeslyle event which she later improved with a 23:28:100 leat. Another remarkable performance was soon to follow the first world title won by the same swimmer in Spain on August 23, 1986 in the same event. One year later the European champlonship registered another two firsts; two golden medale two firsts: two golden medals through Tamara Costache, in her favourite event and Noemi Lung who touched first in the 400 meters individual medicy. "the event among events." Ho-wever, in order to be true to fucts, and, to a certain extent,

pionship hosted by Berlin was won by Romanis's team totalling eight points. They were followed by the GDR — 6 pis and Hungary — 4 pis. On the last day of the competition, Romanis's team outclassed 3—0 (15—9, 16—14, 15—0) the GDR team.

In Bormio, Italy, the Itomanian innior wo-men's volleyball team

placed third and won the bronze medal at the Euro-pean Volleyball Champion-

ship, following their 3–0 (18–14, 15–9, 15–1) violery over Bulgarla. The young Remanian volleyball players performed excellently, ac-

cording to the ANSA sports commentator. The supreme fitte went to the Soviet team, who defeated 2-0 Ifaly's se-

account for these outstanding results, we must say that before clutching the seniors' trophics, the same swimmers and others had imposed themselves at the European Under-21 Championships by winning four titles in less than two years. Since then Romantan junfor swimmers have always counted among the prolagonists, thus creating a real "nursery" with "subsidiaries" at Bala Mare, Piolesti and Resita — all of them newly set up centres — and Bucharest.

Consequently the Olympic team has been enlarged considerably, boasting, beside the two aircady acknowledged stars.

Noemil Lung and Tamara Costache (who will enter the 400 m medley, 200 m medley and 200 m freestyle and the 50 m freestyle events) Stela Pura, a former world under-21 champion, winner of a medal in her favourite 200 meters butterfly event at the European Championship, current holder of the best world mark in that event, Luminita Dobrescu, one of Ta-

mara Costache's archrivals, Livia Copariu and "veteran" Ana Păirășcolu, unexhaustible în any backsiroke event.
Punsuing a certain "strategy" of training during the Olympic year, the results of 1988 show that Romania still stays on top of the world hierarchy. An evidence of it is not just the marks registered so far in the world top of simost every event but also the victories scored in the home countries of the principal contenders (as a matter of fact other records), namely in the GDR, the USA, the USSR, Australia, but also in Belgium, West Germany, France and Sweden, wherever the Romanian swimmers were present. Do not let's forget the coaches who actually made these wonders with original methods in a disciplina which statistics prove to be extremely difficult especially when it comes to reaching the top: Mihai Gothe, Gheorghe Demeca and Cristina Sopiereanu, to mention only three of them.



At the European Junior Table Tennis and Under-16 Championship of Novi Sad (Yugoslavia), Remanis's men and women's teams reaped silver medals, taking the second place. The men's event was won by the USSR, while the women's by Yugosiavia.

Romania's under-16 team women's team finished third, winning the broze medal.

As part of the Interational Athletics Meeting of Monto Carlo, the women's 1,500 metres event was clearly deninated by Romaniaus Mitien Junghiatu-Constantin - who clocked 4:03.49 min. - Doina Melinte - 4:03.53 - and Viorica Cintenn - 4:04.53 - who was the race in that order. The 109 metres hurdles was won by Anno Plquereau (France), followed by Romanian Mihacia Pogaccanu who clocked 12.04 sec.



"Dear Gheorghe Candes, I'd like to have a brief talk with you, in your capacity as secretary of the Romanian Chess Fuderation. What is the purpose of your visit to Timispara?"

"I have come for the organization of one of the major chess events of the year: the first world children and youth chess champlonships, held under the motio, Children and Peace. This is, in fact, the second World Chess Festival for Youth and Peace, but at the suggestion of the Romanian federation, tilies were awarded in all cight categories: 10 years, 12 years, 11 years, 16 years, boys and girls, so that the Timispars competitions opened the world champlonship honours list for the youngest chess players. The first festival was staged in Puorto Rico last year."

"Were there many entrants?"

"More than we expected: 246 players from 60 countries—Andorra; Australia, Austria, Bulgaria, Oanada, Chile, People's

China, Canada, Cyprus, Czechoslovnicia, England, Egypt, Finiand, West Germany, Switzerland, India, Indonesia, Jurdan, Itaq, Irefand, Iceland, Italy, Yugoslavia, Lebanon, Luxembourg Norway, the Netherlands, Pakietan, Poland, Portugal, Quine, the USA, Sweden, Wales, Turkey, Hungary, the USSR, Syria, Israel, Denmark, Sootland, Costa Rica, Belgium, Bangheirsh, Greece, Trinidad-Tobago, France, Brazil, Tunisia, Algeria, Pucrio Rico, Singapore, the United Arab Emirates, Palestine, Sri Lauke, Morocco, Colombia, Spain, Guatemala and, of course, Romania."

"Until you get your breath again, allow me to take a look at the Romanian funfor chess players' record. It bogins with one of the greatest Romanian successes in this sport ever in 1963, Florin Gheorghiu became world junior champion, a remarkable and as yet unparallelled feat. In 1984 Maddina Stroe won a bronze medal at the

world Junior championships very much like Mälina Nicori in 1935. Adrian Negulescu ciamed the bronze medal at he 193 European championships (a corpetition won by Garl Kaspray). Gabricla O.fraya low the silver at the 1984 Europea championships, and Cristina Bashara spoured third place in championships, and Cramedulescu secured third place is the same competition the sec-year at Balle Herculane in mania. All that Hustrales is Romanian chees federal on sec Romanian ches federators constant concorn with promotis young players. I shall also meriton a few statistic dats of his federation which has registed four men's and six wonst grandmasters, 40 world graduations and 42 FIDE master and six Olympic medals wont the women's team. Now It ills you to refer again to inseed the women's team. Now It ills you to refer again to inseed the women's team. Now It ills you to refer again to inseed the women's team. Now It ills you to refer again to the some of the women's team, how it ills you to refer again to the seed on July 24."

"The 11-round event was pirous according to the Swigs sitem, in four age categories, sitem, in four age categories, sitem, in four age categories is the pairing was done according to the pairing was according to th

the young Homanian chest siers?

"In my onlinen, we had a virained contingent on whom pinned great hopes. I shall entered to two players Luniu Radu, at 15-year-old whe out the scutor old map lied, for the year, and fast lone reinspready well and some reinspready well and some reinspready well and some reinspready well in sectional competitions. Here it one of the propilities also the other propilities. Such a competitions of the continuation of the propilities of the continuation of the propilities of the continuation of the co



ROMANIAN NEWS

A NAME IN TODAY'S FASHION

confex EXPORTS:

All kinds of garments for women, men, teenagers and children • casual wear • raincoats • sportswear • formal dresses.

We guarantee the quality of our "Woolmark" pure wool products

For additional information, contact i

FOREIGN TRADE ENTERPRISE . ROMANIA . BUCHAREST 7 ARMATA POPORULUI BOULEVARD . PHONE: 313751 . TELEX: 11195 C CONF. R.

YOU CANNOT PRODUCE WELL UNLESS YOU CONTROL!

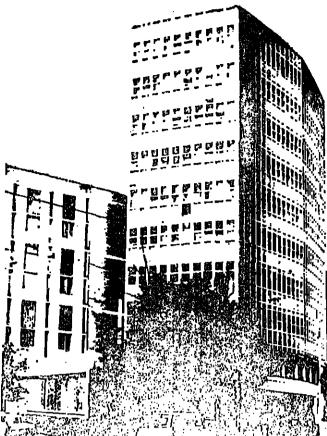
sure of all things" as Protagoras put it, we | nics Enterprise (IMF) of Bucharest has in must stress that the quality of your products and the productivity of your labour are strictly conditioned by the use of MEASURE-ING AND CONTROL APPARATUS.

The post- or in-process sizing of your products supplies you the information through which you can become EFFICIENT | bide metal tools), holders, high-accuracy as a producer.

If, generally speaking, "man is the mea- f vity, competitiveness) that the Fige Mechamind when offering its beneficiaries:

> - measuring and control apparatus for lengths, pressures, temperatures, discharges, times and speeds;

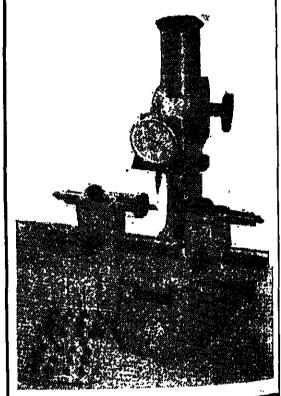
— special tools (diamond and sinter-carand fineness devices and dies, having a It is this efficiency (viz. quality, producti- high degree of productivity and durability.



MEASURING AND DIMENSIONAL CONTROL APPARATUS AND INSTRUMENTS dial gauges • bore dial gauges •

gear measuring instruments; threaded conic gauges for the oil

circular dial snap gauges • gear pitch-error and gear-tooth-thickness measuring instruments reading ball-gauges; optical read-out de-



IN- AND **POST-PROCESS** SIZING GAUGES

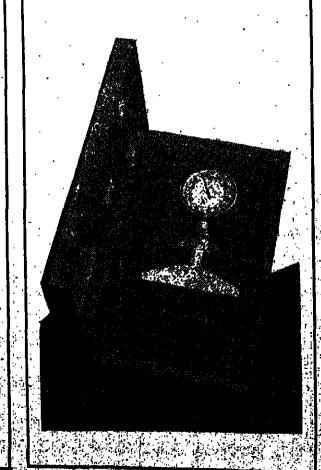
They are built according to modern principles, with pneumatic inductive, piezoeletric transducers, whose signals are processed and displayed analogically or numerically in modular-type electronic units:

pheumatic post-process sizing gauge — SUPERIET • pneumo-electric postprocess sizing gauge — ELSUPERJET

post-process sizing gauge with electric contacts • inductive electronic post-process sizing gauge or roughness measuring post-process sizing gauge; smoothness measuring gauge (electronic levels).

In-process sizing gauge for continuous exterior cylinder surfaces with

one and two measuring points **o** for continuous exterior surfaces and for continuous interior cylinder surfaces with two measuring points in-process sizing gauge for centreless grinding machines in process sizing gauge for exterior diametres of narrow surfaces copyling systems. mounted on machine tools for processing through copying after a pattern.

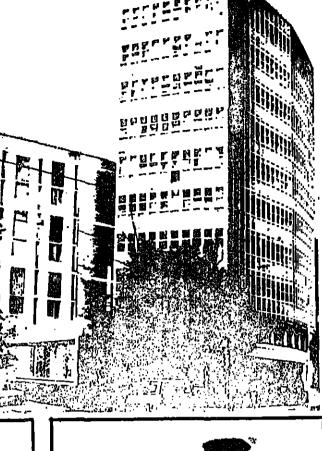


AND MECHANISMS

for automatic washing machines discharge counters with oval wheels electromachanisms. tromechanical tachographs for motor les • complex speed measuring insti

FOR PRESSURE INDUSTRIAL CLOCK-TYPE APPARATUS, INSTALLATIONS AND TEMPERATURE CONTROL

This apparatus family includes pressure switches and thermostats. They are indiscontinuous and thermostats are indiscontinuous and pressure must be maintained within certain preadjusted limits, fresure switches and thermostats are made by sure switches and thermostats are made by the pressure in a wide. the Fine Mechanics Enterprise in a vide variety according to the freezers and the of motors they are mounted on an in-



AUTOMATION ELEMENTS

Programmers & electromechanical 🖟 pulse counters o programme contri

REMEMBER THE



IMF TRADEMARK



SINTER-CARBIDE **METAL PRODUCTS**

The main groups of products bearing the "CARME-SIN" mark — which are the object of the Bucharest Fine Mechanics Enterprise's production programme — are the following: sinter-carbide metal brazable tips and inserts for metal cutting; sinter-carbide metal inserts for mining tools; sinter-carbide metal inserts specific to the wood industry, building materials and extraction industry; products for drilling installations; dies for screws and nuts; dies for roll boarings; other types of products upon the foreign partners' demand.

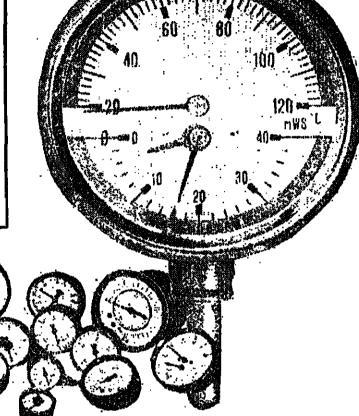
According to the concrete destination indicated by the end user, these products are executed out of the PKMG groups of carbide metal powder, after ISO international standards or according to other requirements specified in the order.

In order to increase the durability and performances of the sinter-carbide metal inserts, the method is applied of coating them with extra-hard layers of titanium car-bide, giving the inserts an increased durability of up



PRESSURE GAUGES

Through the great diversity resulting from constructive variants based on measuring limits, accuracy, diameter, connection and scale type, the Fine Mechanics Enterprise can satisfy the most exigent demands of its clients (standard pressure gauges or of special construction, upon demand). There are: 🙃 general use industrial manometers @ vibration-proof manometers corrosion-proof manometers 🕨 capsule-manometers 🔎 double indication manometers • manometers-thermome-



DIAMOND TOOLS

The processing of ferrous and non-ferrous metals, of sinter-carbide metal, stone, concrete, ceramic and glass — through modern methods — calls for the use of diamond tools on an ever larger scale.

The manufacturing programme of this kind of tools is achieved at IMF on the basis of the licence purchased from WIN FER firm of West Germany and is currently in full swing as a result of the growing demand, it comprises the following more impor-

tant groups:

— diamond mills with metallic or resi-

nuous binder of various shapes and sizes, with cubic boron nitride. - diamond tools for construction-mate-

rial processing diamond tools with galvanic binder
 honing diamond blades

diamond pastes

- diamond tools for trimming and shaping abrasive stones

- chambering tools with extra-hard materials from diamond polycrystals or cubic

diamond drawing dies.

AND THE EXACT TIME

WHICH YOU CAN LEARN AT ANY MOMENT BY LOOKING AT THE DIAL OF THE WATCH WHOSE TRADEMARK OREX IS A GUARANTEE OF ACCURACY. BUILT IN SEVERAL HUNDRED MODELS BY IMF, THE WATCHES - MECHANIC OR QUARTZ-BASED ANALOG - MEET THE FINENESS OF YOUR AESTHETIC TASTE AND GIVE YOU THE EXACT TIME.



MANUFACTURER THE FINE MECHANICS ENTERPRISE

Romania • Bucharest • 9-19 Popa Lazar St. PHONE 35 00 00 /290 • TELEX: 11583

EXPORTER:

dectroexportimport ROMANIA . BUCHAREST . 216 VICTORIEI AVL. PHONE: 50 28 70 • TELEX: 11 888